

**AÑO 2024**



N° Entrada:

Expediente:

Iniciado por:

**Extracto:**

DECLÁRASE Visitante Destacado al Maestro Juan José García Caffi y de interés municipal el concierto "De las Zarzuelas al Pop Español", realizado los días 18 y 19 de octubre del corriente año.



**BLOQUE COMUNIDAD | NEUQUINZATE**

Concejo Deliberante de la Ciudad de Neuquén



Neuquén, 22 de octubre de 2024.-

A la Presidenta del  
Concejo Deliberante  
de la Ciudad de Neuquén  
**Sra. CLAUDIA ARGUMERO**  
S / D

**Nota N°174 /2024**

Por medio de la presente, me dirijo a Ud., y por su intermedio al cuerpo que preside, a los efectos de poner en consideración el proyecto de **DECLARACIÓN** adjunto.

Sin otro particular, saludo Ud. atentamente. -

  
Cjal. Laura Pérez  
Bloque COMUNIDAD-NEUQUINZATE  
CONCEJO DELIBERANTE  
DE LA CIUDAD DE NEUQUÉN



**CONCEJO DELIBERANTE DE LA CIUDAD DE NEUQUÉN**  
**BLOQUE COMUNIDAD-NEUQUINIZATE**  
**PROYECTO DE DECLARACIÓN**

**VISTO:**

La Ordenanza N°14.384 que fija las pautas para el reconocimiento de Visitante Destacado y Declaración de Interés Municipal, y;

**CONSIDERANDO:**

Que el compositor, arreglista y director de orquesta argentino Juan José García-Caffi posee una amplia trayectoria, tanto a nivel nacional como internacional.

Que, en sus inicios se formó con maestros de trayectoria, en distintas especialidades como: José María Clavero, Erwin Leuchter, Rodolfo Kubik, Guillermo Gratzner, Alberto Ginastera, Jacqueline Ibels, Roberto Kinsky, Clelia Troisi, Jean Fournet, Ernesto Halfter y Johan Elhert.

Que, en nuestro país, ha dirigido la totalidad de orquestas argentinas entre las que se destacan la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires y la Orquesta Sinfónica Nacional. Entre otras orquestas de América, dirigió las nacionales de Ecuador, Perú, Puerto Rico, Sinfónica de México, de Caracas, Sinfónica Venezuela, Filarmónica de Montevideo y Orquesta Sinfónica de Festivales de Nueva York.

Que, fue miembro fundador del Coro de Cámara de la Asociación Wagneriana de Buenos Aires, creador del Grupo Vocal de Cámara de la Universidad Nacional de Buenos Aires y de los "Madrigalistas del Buen Ayre". Además, también fue creador e integrante del Cuarteto Zupay, uno de los más destacados grupos vocales de la historia de la música argentina.

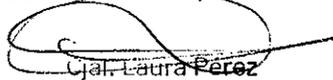
Que, como intérprete y director ha actuado en prestigiosas salas como el Teatro Colón de Buenos Aires, Teatro Solís de Montevideo, Sucre de Quito, Teresa Carreño y Municipal de Caracas, Palacio de Bellas Artes de México, Bellas Artes de Puerto Rico, el Carnegie Hall de Nueva York, entre otras.

Que, obtuvo el "Diploma de Honor" de la Asociación Argentina de Música de Cámara (1973) y el diploma al "Mérito Artístico", otorgado por la Universidad Nacional de Buenos Aires (1975).

Que, en su rol como profesor, es catedrático honorífico por la Universidad Nacional de San Juan.

Que, en 1975, se radicó en España donde obtuvo la doble nacionalidad, donde se desempeñó como colaborador del Ministerio de Cultura de ese país; componiendo, dirigiendo y haciendo adaptaciones sinfónicas para teatro, música y danza, destacándose en este período el trabajo de recopilación, adaptación y orquestaciones de música para Bailes de la Escuela Bolera Española de los siglos XVIII y XIX, para el archivo y repertorio del Ballet Nacional de España.

Que, dirigió las orquestas sinfónicas del Principado de Asturias, de Illes Balears, Orquesta Sinfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya, Sinfónica de Bilbao, de Euskadi, Manuel de Falla de Cádiz, de la Comunidad de Madrid, Sinfónica

  
Juan Laura Pérez  
Inte. Bloque COMUNIDAD-NEUQUINIZATE  
CONCEJO DELIBERANTE  
DE LA CIUDAD DE NEUQUÉN

de Madrid y titular del Teatro Real, Filarmónica de Málaga, Sinfónica de la Región de Murcia, Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, de Tenerife, Orquesta y Coro de Radio Televisión Española, entre otras

Que, en 1981 obtuvo en Ginebra (Suiza), el "Prix de la Musique", otorgado por la crítica especializada, a su destacada labor musical.

Que, en 1983, fue director de la "I MOSTRA INTERNAZIONALE DA MUSICA", celebrado en la Isla de Madeira, organizado por el gobierno Portugués y transmitido por Eurovisión.

Que, dirigió la Orquesta Sinfónica de Radio y Televisión Portuguesa, Orquesta Filarmónica de Praga, Sinfónica de Bratislava, Sinfónica de Budapest, Orquesta de Cámara de Londres y la Royal Philharmonic Orchestra. Entre 1984 y 1995, fue simultáneamente director titular de la Orquesta de Cámara de la Sociedad de San Pablo y de la Agrupación Lírica de Madrid, con la que abarcó el gran repertorio de Zarzuela.

Realizó los arreglos sinfónicos del repertorio lírico internacional para ser interpretados por el tenor José Carreras con "Los Tres Tenores", junto a Plácido Domingo y Luciano Pavarotti.

Que, para la cinematográfica compuso más de sesenta bandas sonoras para largos y cortos metrajes, además de conocidas series televisivas, por lo que fue nombrado miembro de número de la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España.

Que, a lo largo del año 2004 incorpora a su actividad musical, la dirección de la obra sinfónica de Joan Manuel Serrat en la gira por América y España. Además de ser el arreglador de numerosos conciertos del cantante Rafael, Alberto Cortez y Leonardo Favio. Así como también fue el director y arreglador de la ópera Evita, con música de Andrew Lloyd Webber, junto a la cantante Paloma San Basilio (1980 y 1984), obra con la que lograron el disco de oro.

Que también en ese año se sumó a la agrupación Les Luthiers para dirigir su obra sinfónica "Concerto Grosso", junto a los cantantes .....

Que, fue nombrado miembro de número de la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España. También es miembro de número de la Academia de las Artes y las Ciencias de la Música de España.

Que en 2018 fue nombrado "Director del Año", en el "Festival de los Palacios de San Petersburgo" (Rusia).

Que, se desempeña actualmente como compositor, arreglista y director de orquesta en Europa y Rusia, realizando más de sesenta (60) arreglos para la industria cinematográfica y televisión.

Que, este año es la segunda vez que visita nuestra ciudad, para dirigir la Orquesta Sinfónica del Neuquén, invitado por la Fundación del Banco de la Provincia del Neuquén. La primera vez, fue en el año 2005, con el espectáculo "Concierto Tango+Pop Sinfónico Español" del cual quedó un registro discográfico, y el último concierto "DE LAS ZARZUELAS AL POP ESPAÑOL", realizado los días 18 y 19 de octubre del corriente año.

Que, estos visitantes destacados dejan además del relato musical con los asistentes a los eventos, un trabajo musical importante que permite crecer a músicos y entornos musicales con los que se relacionan, extendiendo puentes de cultura entre los universos identitarios que tocan.

Que, por lo expuesto resulta fundamental que estos intercambios sigan produciéndose por nuestra cultura y por el impacto y jerarquía puesta de manifiesto en el abordaje de estas iniciativas de colaboración mutua entre organismos de estado y privados.



Por ello, y en virtud de lo establecido en el Artículo 67º), inciso 1º) de la Carta Orgánica Municipal,

**EL CONCEJO DELIBERANTE DE LA CIUDAD DE NEUQUÉN**

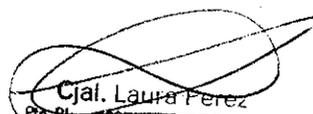
**EMITE LA SIGUIENTE**

**DECLARACIÓN**

**ARTÍCULO 1º):** DECLÁRASE Visitante Destacado al Maestro Juan José García-Caffi, compositor, arreglista y director de orquesta.

**ARTÍCULO 2º):** DECLÁRASE de interés municipal, el concierto "DE LAS ZARZUELAS AL POP ESPAÑOL", realizado los días 18 y 19 de octubre del corriente año, en el Cine Teatro Español de nuestra ciudad, organizado por la Fundación del Banco de la Provincia del Neuquén.

**ARTÍCULO 3º):** DE FORMA.-

  
Cjal. Laura Perez  
De Bloque COMUNITARIO-NEUQUINIZATE  
CONCEJO DELIBERANTE  
DE LA CIUDAD DE NEUQUÉN

Concejo Deliberante de la Ciudad de Neuquén		
REGISTRO ÚNICO N° 50650		
Fecha 22/10/24	Fojas: 03	Hora: 10:24
Firma 		
Dirección General Legislativa		

22/10/2024	ENTRADA N° 817/2024
Ingresado en la Fecha paso al C. D. para su tratamiento y consideración Exp. N° 305-B-2024 Nota n° .....	
Recibió Gonzalez Gustavo	MESA DE ENTRADA (D.G.L.)
Firma 	

24/10/2024
Por disposición del C. Deliberante Sesión ORDINARIA
N° 18/2024
Pase a la Comisión .....
.....
Dcción Gral. Legislativa